

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. június 23.)

az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti, 1973. május 14-i megállapodással létrehozott vegyes bizottságon belül az említett megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő helyettesítésével összefüggésben az Európai Unió által képviselendő álláspontról

(2014/421/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 3. jegyzőkönyve (a továbbiakban: a 3. jegyzőkönyv) a származó termék fogalmának meghatározása és az igazgatási együttműködés módszerei tekintetében állapít meg rendelkezéseket.
- (2) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽²⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) a szerződő felek közötti releváns megállapodások hatálya alá tartozó kereskedelem tárgyát képező termékek származása tekintetében állapít meg rendelkezéseket.
- (3) Mind az Unió, mind Norvégia 2011. június 15-én írta alá az egyezményt.
- (4) Az Unió és Norvégia 2012. március 26-án, illetve 2011. november 9-én helyezte letétbe elfogadási okmányát az egyezmény letéteményesénél. Következésképpen az egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése értelmében az egyezmény az Unió és Norvégia tekintetében 2012. május 1-jén, illetve 2012. január 1-jén lépett hatályba.
- (5) Az egyezmény 6. cikke értelmében a szerződő feleknek az egyezmény hatékony alkalmazását biztosító megfelelő intézkedéseket kell hozniuk. Ezért a megállapodással létrehozott vegyes bizottságnak határozatot kell elfogadnia a 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében az egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő helyettesítéséről.
- (6) Ennélfogva az Unió vegyes bizottságban képviselendő álláspontjának a csatolt határozattervezetben meghatározott állásponton kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodással létrehozott vegyes bizottságon belül az említett megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvnek egy új, a származási szabályok tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre hivatkozó jegyzőkönyvvel történő helyettesítésével összefüggésben az Európai Unió nevében képviselendő álláspont a vegyes bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

A határozattervezet kisebb módosításairól a vegyes bizottságban részt vevő uniós képviselők újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak.

⁽¹⁾ HL L 171., 1973.6.27., 2. o.

⁽²⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

2. cikk

A vegyes bizottság határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2014. június 23-án.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

TERVEZET

AZ EU–NORVÉGIA VEGYES BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(…)

az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv módosításáról

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság közötti, 1973. május 14-én Brüsszelben aláírt megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 11. cikkére,

tekintettel a megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyvre ⁽²⁾ (a továbbiakban: a 3. jegyzőkönyv),

mivel:

- (1) A megállapodás 11. cikke a származási szabályokat megállapító, valamint az EU, Norvégia, Svájc (ideértve Liechtensteint is), Izland, Törökország, a Feröer-szigetek és a barcelonai folyamat résztvevői ⁽³⁾ közötti származási kumulációról rendelkező 3. jegyzőkönyvre hivatkozik.
- (2) A 3. jegyzőkönyv 39. cikke úgy rendelkezik, hogy e jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról a megállapodás 29. cikkével létrehozott vegyes bizottság határozhat.
- (3) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) célja a származási szabályokról szóló, a pán-euromediterrán övezetben jelenleg hatályos jegyzőkönyvek egyetlen egységes jogi aktussal történő helyettesítése.
- (4) Mind az EU, mind Norvégia 2011. június 15-én írta alá az egyezményt.
- (5) Az EU és Norvégia 2012. március 26-án, illetve 2011. november 9-én helyezte letétbe elfogadási okmányát az egyezmény letéteményesénél. Következésképpen az egyezmény 10. cikkének (3) bekezdése értelmében az egyezmény az EU és Norvégia tekintetében 2012. május 1-jén, illetve 2012. január 1-jén lépett hatályba.
- (6) A stabilizációs és társulási folyamat résztvevőit az egyezmény felveszi a pán-euromediterrán származási kumulációs övezetbe.
- (7) Amennyiben az egyezményre való áttérés nem egyidejűleg történik meg a kumulációs térség összes szerződő fele esetében, az áttérés eredményeképpen az érintett szerződő felek nem kerülhetnek kedvezőtlenebb helyzetbe annál, mint amikor korábban a jegyzőkönyvet alkalmazták.
- (8) A megállapodás 3. jegyzőkönyvét ezért módosítani kell oly módon, hogy az az egyezményre hivatkozzon,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv helyébe az e határozat mellékletében foglalt szöveg lép.

⁽¹⁾ HL L 171., 1973.6.27., 2. o.

⁽²⁾ HL L 117., 2006.5.2., 2. o.

⁽³⁾ Algéria, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Palesztina, Szíria és Tunézia.

⁽⁴⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2014. szeptember 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt ...-ban/ben,

a vegyes bizottság részéről

az elnök

...

MELLÉKLET

3. jegyzőkönyv**a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről***1. cikk***Az alkalmazandó származási szabályok**

E megállapodás végrehajtása tekintetében a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az egyezmény) I. függeléké és II. függelékének vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben szereplő „releváns megállapodás” kifejezés e megállapodásra történő hivatkozásként értelmezendő.

*2. cikk***A jogviták rendezése**

Amennyiben az egyezmény I. függelékének 32. cikke szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzésnek a végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, ezeket a vitákat a vegyes bizottság elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti viták rendezésére vonatkozóan minden esetben az említett ország jogszabályai az irányadók.

*3. cikk***A jegyzőkönyv módosítása**

E jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról a vegyes bizottság határozhat.

*4. cikk***Az egyezmény felmondása**

1. Amennyiben akár az EU, akár Norvégia írásban értesíti az egyezmény letéteményesét arról, hogy az egyezmény 9. cikke értelmében fel kívánja mondani az egyezményt, az EU és Norvégia e megállapodás végrehajtása érdekében azonnal tárgyalásokat kezd a származási szabályokról.

2. Az e tárgyalások eredményeképpen megállapított új származási szabályok hatálybalépéséig e megállapodás tekintetében továbbra is az egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt, a felmondás időpontjában hatályos származási szabályok alkalmazandók. Mindazonáltal az egyezmény I. függelékében és II. függelékének vonatkozó rendelkezéseiben előírt származási szabályok a felmondás időpontjától kezdve kizárólag az EU és Norvégia közötti kétoldalú kumulációt lehetővé tevő rendelkezésekként értelmezendők.

*5. cikk***Átmeneti rendelkezések – kumuláció**

1. Az egyezmény I. függelékének 3. cikke ellenére a megállapodás 3. jegyzőkönyvének 3. és 4. cikkében előírt, az EU-Norvégia vegyes bizottság 2005. december 20-i 1/2005 határozatával ⁽²⁾ módosított kumulációs szabályok az EU és Norvégia között továbbra is alkalmazandók mindaddig, amíg az egyezmény alkalmazása az egyezmény 3. jegyzőkönyvének a 3. és 4. cikkében felsorolt szerződő felek mindegyike tekintetében meg nem kezdődik.

⁽¹⁾ HL L 54., 2013.2.26., 4. o.

⁽²⁾ HL L 117., 2006.5.2., 2. o.

2. Az egyezmény I. függeléke 16. cikkének (5) bekezdése és 21. cikkének (3) bekezdése ellenére amennyiben a kumuláció csak az EFTA-államokat, a Feröer-szigeteket, az Európai Uniót, Törökországot és a stabilizációs és társulási folyamat résztvevőit érinti, származási igazolásként mind az EUR.1 szállítási bizonyítvány, mind a származási nyilatkozat elfogadható.
